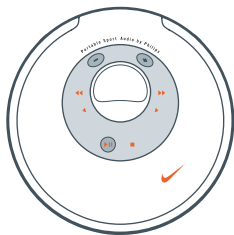


manual do produto



psa[cd12

mp3-cd player

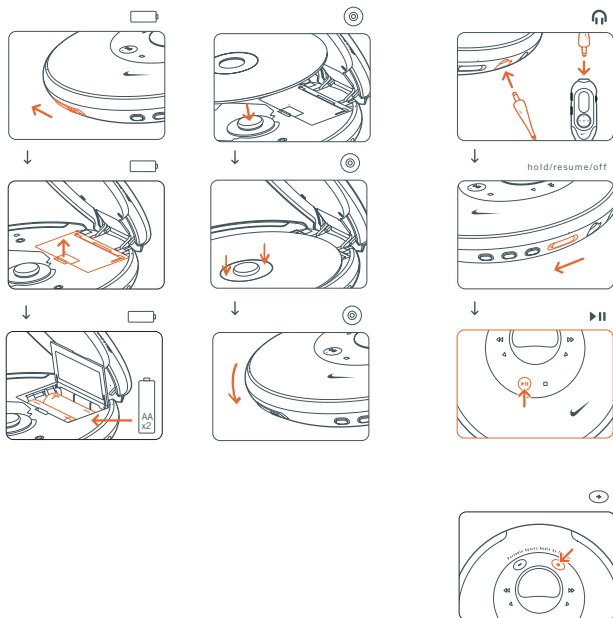


Portable Sport Audio by **Philips**

Índice

arranque rápido	3
controles	4-5
informações gerais	
manutenção	6
informação sobre o ambiente	6
ficheiros de música mp3	7-8
actualização do firmware	9
alimentação eléctrica	
pilhas	10
adaptador de corrente	11
auscultadores	11
funções básicas	
reprodução de um disco	12
pausa	13
volume e som	14
seleccionar e procurar em todos os discos	15
seleccionar em cds-mp3	16
funções	
reproduzir faixas repetidamente ou em ordem aleatória – mode	17
memorizar a última posição reproduzida – resume	18
bloquear todos os botões – hold	18
esp e poupança de energia	19
bip	19
acessórios	
telecomando AY 3773	20-21
alça AY 3286	21
clip magnético	22
resolução de problemas	23-24

arranque rápido



este aparelho está de acordo com as normas estabelecidas pela comunidade europeia relativamente a interferências de rádio.

controles

vista frontal



- 1 **mostrador**
- 2 **–**
regula o volume (para baixo)
- 3 **+**
regula o volume (para cima)
- 4 **◀◀**
passa para trás e procura para trás
- 5 **▶▶**
passa para a frente e procura para a frente
- 6 **◀**
apenas cd-mp3: selecciona o álbum anterior ou passa para trás
- 7 **▶**
apenas cd-mp3: selecciona o álbum seguinte ou passa para a frente
regula eq (dos graves e dos agudos)
- 8 **▶||**
liga o aparelho, inicia a reprodução e interrompe a reprodução
- 9 **■**
para a reprodução e desliga o aparelho

cuidado

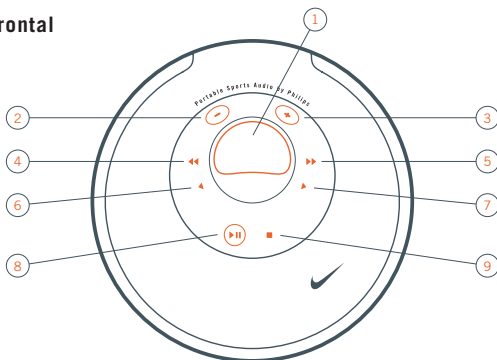
a utilização de comandos ou ajustes ou a execução de procedimentos diferentes dos descritos neste manual, podem provocar uma exposição a radiações perigosas ou outras operações inseguras.

o número do modelo e o número da produção encontram-se dentro da tampa do cd.

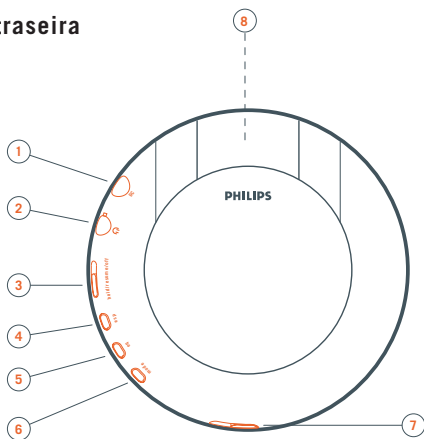
vista traseira

- 1 **DC**
para ligar a fonte de alimentação externa
- 2 
linha de saída de 3,5 mm, para ligar os auscultadores a unidade de telecomando este aparelho à entrada de áudio do seu equipamento estereofónico
- 3 **hold/resume/off**
hold bloqueia todos os botões
resume retoma a última posição reproduzida
off desactiva resume e hold
- 4 **esp**
electronic skip protection evita interrupções na música causadas por pancadas
- 5 **eq**
selecciona o ajuste dos graves e dos agudos
- 6 **mode**
selecciona opções de reprodução tais como **shuffle** e **repeat**
- 7 
abre a tampa do cd
- 8 compartimento das pilhas

vista frontal



vista traseira



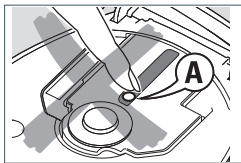
informações gerais

manutenção

não toque na lente **A** do aparelho.

não exponha o aparelho, as pilhas ou os discos à humidade, chuva, areia ou calor excessivo (causado por caloríficos ou pela luz directa do sol).

a lente poderá ficar embaciada quando o aparelho é movido de repente de um ambiente frio para um quente. nessa altura a reprodução não é possível. deixe o aparelho num ambiente quente até que a humidade se evapore.



telemóveis activos nas proximidades deste aparelho podem causar um mau funcionamento do mesmo.

evite deixar cair o aparelho, pois poderá causar-lhe danos.

limpe o aparelho com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido.

não utilize produtos de limpeza, pois estes poderão ter um efeito corrosivo.

para limpar um disco, passe um pano macio sem fiapos, em linha recta do centro para a borda. os produtos de limpeza podem danificar o disco.

informação sobre o ambiente

todo o material de embalagem desnecessário foi eliminado e fizemos todos os esforços para que o material de embalagem pudesse ser separado em três grandes grupos: PET, PS, PE.

o seu aparelho é composto por materiais que podem ser reciclados se for desmontado por uma empresa especializada. dê atenção por favor às regulamentações locais sobre a remoção dos materiais de embalagem, pilhas gastas e equipamento obsoleto.

ficheiros de música mp3

a tecnologia de compressão de música mp3 (mpeg audio layer 3) reduz significativamente os dados digitais de um cd de áudio, mantendo ao mesmo tempo a qualidade sonora tipo cd. com o mp3, pode gravar até 10 horas de música de qualidade tipo cd num único 12cm cd-rom.

como obter ficheiros de música

tanto pode importar ficheiros de música legais da Internet para o disco rígido do seu computador, como criá-los a partir dos seus cds de áudio.

para isto, insira um cd de áudio na unidade de cd-rom do seu computador e converta a música utilizando um software de codificação apropriado.

para conseguir uma boa qualidade sonora, recomenda-se uma taxa de bits de 128 kbps ou superior para os ficheiros de música mp3.

como organizar os ficheiros de música

para poder manusear facilmente um grande número de ficheiros de música num cd-rom, pode organizá-los em pastas («álbuns»).

as faixas de um álbum serão reproduzidas em ordem alfabética. se desejar ordená-las numa determinada ordem, faça com que os nomes dos ficheiros comecem por números.

por exemplo:

001-ONEWORLD.MP3

002-FIRESTARTER.MP3

003-DEEP.MP3

os álbuns serão arrumados por ordem alfabética. se existirem álbuns dentro de outro álbum, esses serão reproduzidos após este álbum. os álbuns sem ficheiros mp3 serão ignorados.

se existirem ficheiros mp3 que não tenha colocado dentro de um álbum, encontrá-los-á num álbum **Various**, com número de álbum **0**. various é o primeiro álbum a ser reproduzido.

quando reproduzir um disco com faixas de áudio de cd e ficheiros mp3, as faixas de áudio de cd serão reproduzidas primeiro.

informações gerais

como criar um cd-rom com ficheiros mp3

utilize o gravador de cd do computador para gravar («queimar») os ficheiros de música num cd-rom a partir do disco rígido. utilize o formato de disco ISO 9660 ou UDF. alguns softwares de gravação de cd, como p.ex. o «DirectCD», suportam o formato UDF.

asegure-se de que os nomes de ficheiro dos ficheiros mp3 terminam em .mp3.

formatos suportados

este aparelho suporta:

formatos de disco: ISO 9660, joliet, multisession, UDF,

cd de enhanced music, cd de mixed mode

taxa de bits mp3: 32–320 kbps e taxa de bits variável

número total de ficheiros de música e álbuns: aproximadamente 350

(com um comprimento típico de nome de ficheiro de 20 caracteres)

nota: o número de ficheiros de música que podem ser reproduzidos depende do comprimento dos nomes de ficheiro. com nomes de ficheiro curtos, serão suportados mais ficheiros.

todas as marcas comerciais utilizadas pertencem aos respectivos proprietários.

actualização do firmware

de vez em quando a philips lança um novo software («firmware») para o seu aparelho.

- 1 ligue o adaptador de corrente a **DC** no aparelho e à tomada de corrente na parede (ver «adaptador de corrente»).
- 2 mantenha mode premido durante 3 segundos.
o tipo do seu aparelho e a versão actual do firmware são exibidos. **Upgrade?** é exibido.
- 3 primas **■**.
- 4 visite a homepage de em **<http://www.nike-philips.com>**. verifique se existe algum ficheiro de firmware para o seu aparelho e se a versão de firmware é superior à versão actual do seu aparelho. importe o ficheiro e queime-o num cd-rom.
- 5 insira o cd-rom no aparelho e mantenha mode premido durante 3 segundos.
Upgrade? é exibido.
- 6 primas **▶II**.
Upgrading é exibido e a actualização inicia-se. Isto pode demorar alguns minutos. depois de concluída a actualização, **Upgrade complete** passa no mostrador.
Wrong upgrade file passa no mostrador: o seu aparelho já possui o firmware mais recente ou o ficheiro importado não corresponde ao seu aparelho.
Upgrade file defect passa no mostrador: o ficheiro de actualização danificou-se durante a importação ou ao ser queimado no cd-rom. importe o ficheiro novamente, queime-o num novo cd-rom e tente de novo.
No upgrade file passa no mostrador: não foi encontrado qualquer ficheiro de actualização no cd-rom inserido.

nota: se a actualização for interrompida acidentalmente, repita o passo 6 até que a actualização seja concluída com êxito.

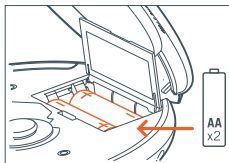
alimentação eléctrica

pilhas (fornecida ou disponível opcionalmente)


colocação de pilhas

abra o compartimento das pilhas e insira
2 pilhas alcalinas **AA (LR6, UM3)**.

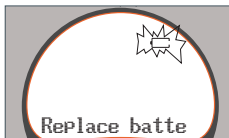
não utilize ao mesmo tempo pilhas novas e velhas
ou pilhas de tipos diferentes.



indicação de pilhas descarregadas

substitua as pilhas ou ligue o adaptador de corrente
assim que  piscar e **RePlace batteries** passar
no mostrador.

remova as pilhas se estas estiverem descarregadas
ou se não for utilizar o aparelho durante um longo
período de tempo.



**as pilhas contêm substâncias químicas, devendo por isso ser
depositadas em local apropriado.**

duração das pilhas em condições de funcionamento normais:

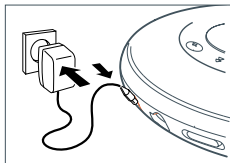
	<i>pilhas alcalinas</i>
<i>esp activado</i>	10 horas
<i>esp e poupança de energia activados:</i>	
<i>disco de áudio</i>	15 horas
<i>cd-mp3</i>	24 horas

*nota: para activar a poupança de energia, prima **esp** repetidamente durante a
reprodução até **ESP** se acender (ver «*esp e poupança de energia*»).*

adaptador de corrente (fornecida ou disponível opcionalmente)

utilize apenas o adaptador de corrente AY 3170 (corrente contínua 4,5 V/300 mA, pólo positivo para o pino central). qualquer outro produto poderá danificar o aparelho.


- 1 certifique-se de que a tensão de alimentação da sua área corresponde à tensão de alimentação do adaptador.
- 2 ligue o adaptador de corrente a **DC** no aparelho e à tomada de corrente na parede.

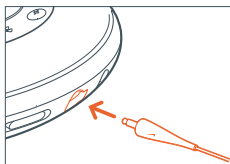


nota: desligue o adaptador sempre que não estiver a utilizá-lo.

auscultadores (HJO20)

ligue os auscultadores fornecidos a .

nota:  também pode ser utilizado para ligar este aparelho ao seu sistema de hi-fi. ajuste o volume em ambos, o psa e seu sistema de hi-fi.



utilize a sua cabeça quando utilizar os auscultadores.

segurança auditiva

não ajuste o volume de som excessivamente alto. os peritos auditivos avisam que a utilização frequente a níveis de som elevados pode afectar permanentemente a audição.

segurança rodoviária

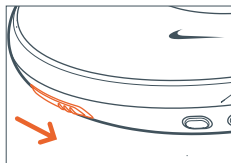
não utilize os auscultadores enquanto conduz um veículo, pode criar uma situação de perigo e é ilegal na maioria dos países. mesmo até se os seus auscultadores forem do tipo ar livre concebidos para o deixar ouvir sons exteriores, não ajuste o volume de som de tal maneira alto que não consegue ouvir o que se passa à sua volta.

funções básicas

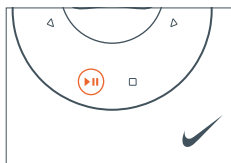
reprodução de um disco

neste aparelho pode reproduzir
todos os cds de áudio pré-gravados
todos os cdrs e cdrws de áudio finalizados
cds-mp3 (cd-roms com ficheiros mp3)

1 desloque o cursor  para abrir a tampa do cd.



2 insira um disco, com o lado impresso para cima, premindo cuidadosamente no centro do disco, de maneira que encaixe no eixo central. feche a tampa pressionando-a para baixo.



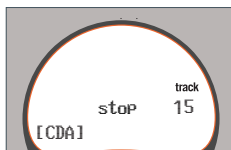
3 prima **▶||** para iniciar a reprodução.

Reading CD é exibido. a reprodução inicia-se. o tipo de faixa (CD ou MP3), o número da faixa actual e o tempo decorrido de reprodução são exibidos. para uma faixa mp3, o número do álbum é também exibido e o nome do ficheiro passa duas vezes no mostrador.



4 prima **■** para parar a reprodução.

o número total de faixas, os tipos de faixas (CD, MP3), o número de álbuns num cd-mp3 e o tempo total de reprodução (apenas de um disco de áudio) são exibidos.

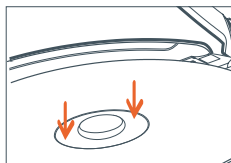


5 para retirar o disco, segure-o pela borda e prima ligeiramente no eixo central enquanto puxa o disco para cima.

notas:

*depois de premir **▶||** poderá demorar algum tempo até que a primeira faixa mp3 seja reproduzida.*

*20 segundos depois de premir **■**, o aparelho desliga-se automaticamente.*



pausa

- 1 prima ►|| para interromper a reprodução.
o tempo em que a reprodução foi interrompida,
fica a piscar.
- 2 para retomar a reprodução, prima ►|| novamente.



funções básicas

volume e som

regulação do volume

regule o volume utilizando – e +.



regulação dos graves

- 1 prima **eq** uma vez durante a reprodução para seleccionar a regulação dos graves.
o ajuste actual dos graves pisca.
- 2 prima ► repetidamente, para seleccionar um dos seguintes:
 - No Bass: sem melhoria dos graves
 - Bass 1: melhoria moderada dos graves
 - Bass 2: melhoria intensa dos graveso ajuste seleccionado dos graves pisca.
- 3 prima **eq** para confirmar a sua selecção.



regulação dos agudos

- 1 prima **eq** duas vezes durante a reprodução para seleccionar a regulação dos agudos.
o ajuste actual dos agudos pisca.
- 2 prima ► repetidamente, para seleccionar um dos seguintes:
 - No Treble: sem melhoria dos agudos
 - Treble: melhoria dos agudoso ajuste seleccionado dos agudos pisca.
- 3 prima **eq** para confirmar a sua selecção.



seleccionar e procurar em todos os discos

seleccionar uma faixa durante a reprodução

prima com brevidade ◀◀ ou ▶▶, uma vez ou várias vezes, para passar para o princípio da faixa actual, anterior ou seguinte.

a reprodução prossegue com a faixa seleccionada.



procura de uma passagem durante a reprodução

- 1 mantenha premido ◀◀ ou ▶▶ para encontrar uma determinada passagem na direcção para trás ou para a frente.

a procura inicia-se e a reprodução continua com um volume baixo. em faixas de áudio de cd, a velocidade de procura aumenta passados 2 segundos.

- 2 largue a tecla quando encontrar a passagem desejada. a reprodução normal continua.

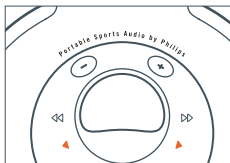
*nota: durante **repeat**, **shuffle** ou **shuffle all**, a procura é apenas possível dentro da faixa actual.*

funções básicas

seleccionar em cds-mp3

seleccionar um álbum durante a reprodução
prima com brevidade ◀ ou ▶, uma vez ou várias vezes, para passar para a primeira faixa do álbum actual, anterior ou seguinte.

a primeira faixa do álbum seleccionado é reproduzida.



seleccionar uma faixa durante a reprodução

- 1 mantenha premido ◀ ou ▶ para passar rapidamente para faixas mp3 anteriores ou subsequentes.
a passagem rápida inicia-se e acelera passados 5 segundos.
- 2 largue a tecla quando encontrar a faixa desejada.
a reprodução normal continua com a faixa seleccionada.

nota: para passar de faixa em faixa lentamente, utilize ◀◀ ou ▶▶.

reproduzir faixas repetidamente ou em ordem aleatória – mode

- 1 prima **mode** repetidamente durante a reprodução, para seleccionar um dos seguintes:

shuffle album (apenas com cds-mp3): todas as faixas do álbum actual são reproduzidas em ordem aleatória uma vez.

shuffle all: todas as faixas do disco são reproduzidas em ordem aleatória uma vez.

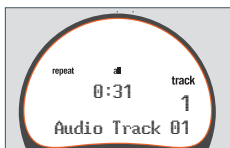
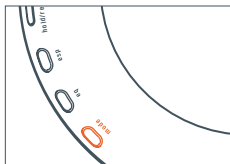
repeat shuffle album (apenas com cds-mp3): todas as faixas do álbum actual são reproduzidas repetidamente em ordem aleatória.

repeat shuffle all: todas as faixas do disco são reproduzidas repetidamente em ordem aleatória.

repeat: a faixa actual é reproduzida repetidamente.

repeat album (apenas com cds-mp3): todas as faixas do álbum actual são reproduzidas repetidamente.

repeat all: o disco inteiro é reproduzido repetidamente.



- 2 a reprodução inicia-se no modo seleccionado, passados 2 segundos.
- 3 para voltar à reprodução normal, prima **mode** repetidamente até que **repeat** e **shuffle** desapareçam.

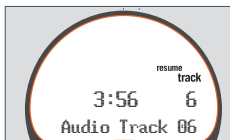
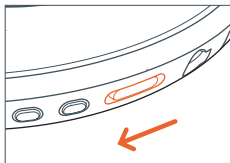
funções

memorizar a última posição reproduzida – resume

pode memorizar a última posição reproduzida. ao reiniciar, a reprodução continua a partir da posição onde tinha parado.

- 1 comute o cursor para **resume** durante a reprodução, para activar resume.
resume acende-se.
- 2 prima ■ quando desejar parar a reprodução.
- 3 prima ►|| para retomar a reprodução.
a reprodução continua a partir da posição onde tinha parado.

para desactivar **resume**, comute o cursor para **off**.
resume desaparece.

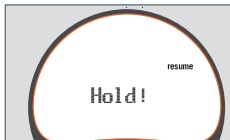


bloquear todos os botões – hold

pode bloquear todos os botões do aparelho. neste caso, quando premir qualquer tecla, nenhuma acção será executada.

comute o cursor para **hold** para activar hold.
resume acende-se e **Hold!** é exibido. todos os botões são bloqueados. quando premir qualquer tecla, **Hold!** é exibido.

para desactivar **hold**, comute o cursor para **off**.
resume desaparece.



esp e poupança de energia

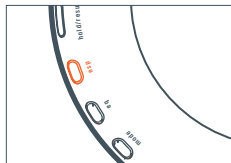
com um leitor de discos portátil convencional, música poderá parar se estiver, por exemplo, a praticar o jogging. o **electronic skip protection** protege este aparelho contra a perda de som causada por vibrações ou pancadas ligeiras. a reprodução contínua é assim assegurada. **o esp não protege o aparelho contra danos causados pela queda do aparelho!**

prima **esp** repetidamente para seleccionar um dos seguintes:

ESP on: **ESP** acende-se e a esp é activada.

ESP, powersave acende-se. as funções esp e poupança de energia são activadas, resultando numa maior vida útil das pilhas e numa protecção inferior contra interrupções.

ESP off: **ESP** desaparece. as esp e poupança de energia são desactivadas para as faixas de áudio de cd, para assim se obter a mais elevada qualidade sonora.



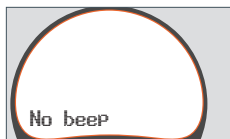
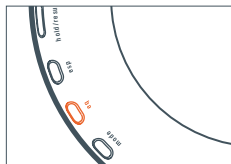
bip

um bip confirma que premiu um botão ou que as pilhas estão gastas.

mantenha **eq** premido durante 2 segundos para activar/desactivar o bip:

Beep está exibido: a função bip está activada.

No beep está exibido: a função bip está desactivada.

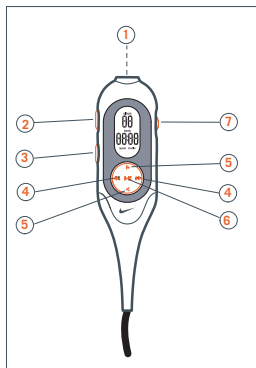


acessórios

telecomando AY 3773 (fornecido ou disponível opcionalmente)

controles

- 1 tomada de 3,5 mm para ligar os auscultadores
- 2 **hold**
bloqueia todos os botões
- 3 **stop**
para a reprodução e desliga o aparelho
- 4 **◀ / ▶**
salta para o início da faixa anterior/seguinte
- 5 **◀ / ▶**
apenas cd-mp3: selecciona o álbum seguinte/anterior
- 6 **▶||**
liga o aparelho, inicia a reprodução e interrompe a reprodução
- 7 **volume**
regula o volume

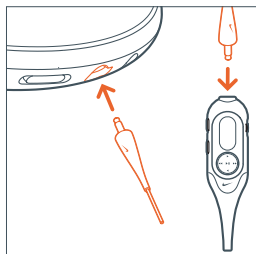


ligação do telecomando

utilize apenas o telecomando AY 3773.

- 1 prima **▶||** duas vezes no aparelho para desligar o aparelho.
- 2 ligue firmemente o telecomando a no aparelho.
- 3 ligue firmemente os auscultadores à tomada do telecomando.
- 4 mantenha **▶||** premido no telecomando durante 1 segundo para ligar o aparelho e iniciar a reprodução.

a reprodução inicia-se. o número do álbum (apenas cds-mp3) e o número da faixa são exibidos no mostrador do telecomando.

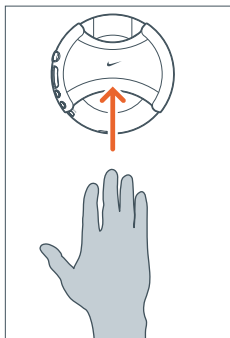
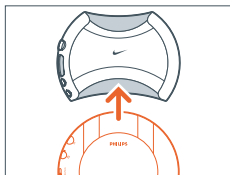


- 5 ajuste o volume em ambos, o psa e controlo remoto.

nota: substitua as pilhas assim que no b222 seja exibido no mostrador do telecomando.

alça (AY 3286)

adaptação realmente conveniente: transporte o seu psa com a alça e vista-o como uma luva. mas lembre-se de segurar no psa!

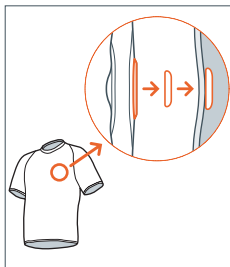


acessórios

clip magnético

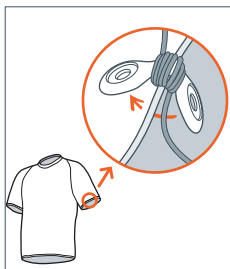
use o seu controlo remoto e segure os auscultadores com estes ímans usáveis.

- 1 verifique a polaridade dos 2 ímans de botão. insira o íman de botão maior na parte interior do seu vestuário.



- 2 coloque o íman de botão mais pequeno na parte exterior do seu vestuário. fixe o controlo remoto no topo.

- 3 segure o fio do seu auscultador com o clip magnético "borboleta".



NOTA:

PARA EVITAR O PERIGO DE SER ENGOLIDO OU DE SUFOCAÇÃO! QUANDO NÃO OS ESTIVER A UTILIZAR, MANTENHA OS SEUS ÍMANS NUM LOCAL SEGURO AFASTADO DAS CRIANÇAS PEQUENAS.

MANTENHA OS IMANS AFASTADOS DE CARTOES DE CREDITO, CASSETES E QUAISQUER OUTROS ITENS QUE POSSAM SER SENSIVEIS AOS IMANS.

OS UTILIZADORES DE MARCA PASSOS OU COM IMPLANTES DE OUTROS APARELHOS, DEVEM CONSULTAR O SEU MEDICO ANTES DE UTILIZAR IMANS OU OUTROS APARELHOS QUE POSSAM GERAR INTERFERENCIA ELECTROMAGNETICA.

aviso

em nenhuma circunstância deve tentar reparar o aparelho pois a garantia deixará de ser válida.

se surgir uma falha, verifique primeiramente os pontos enumerados a seguir, antes de levar o aparelho para reparação. se não conseguir resolver o problema seguindo estas sugestões, consulte o seu fornecedor ou centro de assistência técnica.

problema	solução
sem energia, a reprodução não se inicia	insira as pilhas correctamente. substitua as pilhas. ligue o adaptador de corrente com segurança.
indicação Hold e / ou sem reacção aos controlos	desactive hold. desligue o aparelho da fonte de alimentação ou retire as pilhas durante alguns segundos.
sem som ou com qualidade sonora deficiente	prima ► para retomar a reprodução. regule o volume. verifique e limpe as ligações. mantenha o aparelho afastado de telemóveis activos ou de campos magnéticos intensos.
indicação Pls insert cd ou no audio file	insira um disco, com a etiqueta virada para cima. limpe ou substitua o disco. aguarde até que a lente embaciada fique desembaciada. certifique-se de que inseriu um disco de áudio ou um cd-mp3.
indicação unfinalized cd	certifique-se de que o cdr ou cdrw inserido está finalizado.

resolução de problemas

problema	solução
o ficheiro de música não reproduz	assegure-se de que os nomes de ficheiro dos ficheiros mp3 terminam em .mp3
faltam directórios no cd-mp3	certifique-se de que o número total de ficheiros e álbuns no cd-mp3 não excede 350. apenas são apresentados álbuns com ficheiros mp3.
o disco salta faixas	limpe ou substitua o disco. certifique-se de que repeat, repeat album, shuffle não estão seleccionados.
a música salta ou faz ruídos ao reproduzir um ficheiro mp3	reproduza o ficheiro de música no seu computador. se o problema persistir, codifique novamente a faixa de áudio e crie um novo cd-rom.
a música é interrompida e aparece a indicação Oops	active o esp .



NIKE

SWOOSH



© Koninklijke Philips Electronics N.V., 2002,
Nike, Inc. 2002. All rights are reserved.
type number - act400